

# Mexikoko txistulariak

KapitaneneKO

**H**onakoa Alejandro Lizaso eta Periko Lizardi, Errenteriako txistulariek 1934an Mexikora egin zuten jiraren kronika duzue, garai hartako hedabideetatik jaso. Errenteriako bi txistularien Mexikorako joan-etorriak oihartzun handia izan zuen garai hartako prentsa idatzian (*El Día* egunkarian, gehienbat) zein irratan (Euskal Irratsaioan).

Mexikora joan aurretik oso ezagunak ziren jada Errenteriako bi txistulariak, bereziki Alejandro Lizaso, eta Errenteriako txistulariek lortu zuten fama horretan zer esan handia izan zuten hedabideek. Euskal Irratsaioak paper garrantzitsua jokatu zuen fama horretan, Errenteriako txistulariek maiz jo zuten Joseba Zubimendik eta Ander Arzelus *Luzearrek* zuzentzen zuten Euskal Irratsaioan, are gehiago Alejandro Lizaso Eizmendik ordurako egina zuen “Eusko Gudariak” abestiaren moldaketa eta aipatutako irratsaioan zabaldua zuen lehen aldiz. Gillermo Lizaso Arrutik —Alejandro semea bezala Errenteriako txistularia bera ere— fama horretan zer esan handia izan zuen. Gillermo Lizaso *Litargi* dugu *El Día* egunkariko Errenteriako berriemailea.

Hona 1934ko egunkarien lekukotasuna.



Mantxeta *El Día*.

## “ERRENDERIKO TXISTULARIAK MEXIKORA”

Centro Vascok deiturik gure erezia jotzera doaz Lizaso eta Lizardi bi txistulari gazteak.

Orrilean loreak ihintzaren zain egoten diren bezala, txistularien zain daude euskotar anaiak Mexikon.

Gazte horien poza zenbaterainokoa den ezin agertu daiteke, oraingoan bai txistuari hitz eginaraziko diotela. Hamaikari itzul egin behar dio pozezko malkoak!

Centro Vascori esker onaz ordain nahi dioten zinegotziak pozik utzi diote. Prieto eta Lopez UGTroak ez ordea, nahiz Mendarte-tar Serapik arrazoi indartsuak begien aurrean jarri.

Herri osoa pozez dago horien joatearekin, horrela eskertu nahiaz uholde ikaragarri ondorean Mexikoko Centro Baskoko bi mila pezeta bidaldu zutenak.

Ongi joan eta ondo ibili alaitasuna zabalduaz euskotar anaien artean eta...

Egia, alde guztietan toki onak badira.

Alaitasuna utzirik bihurtu Aberrira.

Datorren asteko euskal irratsaioan agur egingo digute euskaldun anai guziori. Entzutekoa izango da, beraz, datorren asteko euskal irratsaioa.

LITARGI [Gillermo Lizaso]. *El Día*, 1934-06-14



Erreneriako txistulariak, gutxi gorabehera 1930ean, Donostian.

## “DESPEDIDA DE LOS TXISTULARIS DE RENTERÍA DE LOS RADIOESCUCHAS EUSKALDUNES”

### **Una emisión de brillantez extraordinaria. Charlando con Lizaso, el renombrado txistulari**

Un magno acontecimiento musical vino, una vez más, a añadir un timbre de gloria, un nuevo eslabón de oro en esta ininterrumpida cadena dorada de las emisiones euskéricas que sostenidas con la abnegación y sacrificios ejemplares de caballerosas y desinteresadas personas, Arzelus, Zubimendi... y Txomin Olano, y coadyuvadas con el ardor y entusiasmo admirables de distinguidas masas corales y excelentes artistas vascos, constituye una de las obras cumbres por excelencia en el floreciente renacimiento euskaldun.

Y al decir acontecimiento musical nos referimos al magnífico concierto que nos ofrendó la llena de prestigio y fama, la tan aplaudida Banda de Txistularis de la sufrida y simpática villa de Rentería, que ha obtenido tantos triunfos, que luego citaremos bajo la inteligente dirección del meritísimo artista Lizaso.

Como sabrán nuestros lectores, la reunión de anteayer tuvo por motivo dedicar un cariñoso saludo de despedida, un agur entusiasta, sí, pero nostálgico a los radioescuchas euskaldunes, antes de partir a tierras mejicanas, estupendamente contratados, los txistularis Lizaso y Lizardi.

Dio comienzo la emisión con su himno habitual [“Jaiki-jaiki”], interpretándose seguidamente la bella canción del maestro Guridi “Ala baita” por el señor Albisu, quien sobresalió airoosamente en “Beltxarena” y otras. También la distinguida cantante y bellísima emakume Olaizola tuvo una actuación venturosa en la ejecución de hermosas melodías.

La expectación que consigo trajo el anuncio de la valiosa intervención de los notables txistularis, convirtiéndose en la más grata delicia, en el más dulce placer.

Eran ellos, los que tantas veces habían llevado a diversos lugares la alegría de nuestros cantos, la bri-

llantez de nuestra música, los que dentro de contados días, tras el salto oceánico, han de pisar un suelo para ellos desconocido, una tierra lejos de la suya, pero donde moran gran número de hermanos nuestros de raza, para llevarles el sonido no sé si piadoso o alegre, jubiloso o triste, pero sí vasco y querido del txistu.

Con la perfección de ellos consabida, con su depurado gusto, y con el eximio arte habitual en ellos, tocaron magistralmente la preciosa partitura de Franco titulada “Antziñako abestiak”, alegrándose felizmente con la popular canción “Iru damatxo” y la primorosa partitura del P. Olanar “Eguberria” exhibió sus excelencias diestramente interpretadas por los txistularis de Rentería.

Demostrónos don Tomás Garbizu que no solo es un hábil pianista, sino también un ameno conferenciante. Sentidamente dedicó sus líneas a los citados artistas a quienes, al final, les dirigió igualmente un encendido agur.

Sus emotivas palabras, indudablemente, produjeron viva impresión en el auditorio.

### Una charla con Lizaso

Ardía verdaderamente en nosotros un anhelo vivísimo de conversar con el afamado txistulari aunque joven, y de conocer algo de su vida, es decir, de la vida y triunfos de la Banda renteriana.

Y en efecto. No nos costó muchos esfuerzos el lograrlo. Le manifestamos nuestro interés y él, todo amabilidad y simpatía, simpatía y amabilidad que profundamente le agradecemos, presto se dispuso a satisfacer nuestro deseo vehemente.

Hace cosa de catorce años —dice nuestro interlocutor— que pertenezco a la Banda de txistularis. Y con sencillez que conmovía, agrega: Ya para los diez

años aprendía a tocar el txistu y hasta bastante bien lo sabía.

—¿Son muchos los concursos en que se ha presentado?— le interrogamos.

—Muchísimos —con satisfacción nos responde—. El primero tuvo lugar en Fuenterrabía, donde alcancé el segundo premio. En el año 1926 en el concurso de solistas celebrado en Donostia, obtuve el primer premio. Y lo mismo al año siguiente.

—¿Y tocante a las actuaciones con la Banda?

—Son tantas que apenas me acuerdo. Sin embargo, puedo decirle los concursos que hemos ganado. En Bilbao, los años 1928 y 29; en Donostia, en 1930 y 31; el año 1932 en Munguía; en Bergara el 33 y también el mismo año en Durango.

—¿Podía citarme algunas otras?

—Por millares, principalmente este verano. Hemos ido a Burdeos, Bayona, etcétera.

—¿Y qué me dice del actual viaje?

—La mar de satisfechos. El Centro Vasco de México nos ha contratado para actuar allí, seguramente con motivo de la festividad de Iñaki Deuna.

—¿Cómo cuánto durará su estancia?

—Un mes aproximadamente.

El comienzo de la emisión interrumpe nuestra grata charla. Y cuando al final de la brillantísima reunión entonan los melodiosos sonos del “Agur Jaunak” [sintonía de cierre del programa] los venturosos txistularis despidiéndose de nosotros con sus graves acentos, una idea vuela en nuestra mente. Y es que, aunque en persona se alejen, aún para poco tiempo, jamás su espíritu, un solo instante, dejará de pensar en el bello país que les vio nacer.

KOXKERO [Luis Aranzabal]. *El Día*, 1934-06-20

**Aste honetan Mexikorantz itsasoratu-  
tuko diren errenteriar txistulariei,  
Garbizutar Tomax-ek asteleheneko  
irratsaioan esandakoa**

Gaur behintzat ez dit inork ere deitu; esan dena!, ez didatela alegia etortzekorik esan, nire gogoz etorri naizela. Eresi gaietako eta batez ere eusko eresi gaietako, toki berezia dut, bihotz barrenean, eta badakit eusko eresi lurrina ondoren zabaldu dezake- tenak txistulari gazte hauek direla; hauek direla eusko eresiak txistu onen ezpain muturra bezalako jarlekurik ez duela. Eresiaren bidez maite ditut ba mutiko hauek, eta nik maite agurra eta omen eskainiaren hasiera besterik ez deritzot.

“El fenómeno, como le llaman los suyos, el fenómeno menos discutido que Atano III, no es fácil deje escapar el primer premio”. Aurrenengo aldiz saria irabazi zuenean esandakoa.

Bazoazte, beraz? Eta nora? Mexi- kora? Ez al dute ba esaten eusko oiha- k basati artekoak direla? Ixo, ixo! Badaki- zuke bai, zuek, Artikutza mendian oi- hu egiten, eta Parisko areto ederrean txalo bero artean agertzen ere. Badakizue bai Arturo Kanpion jakintsuak zuen lagun- kide egiten eta Ixkibo baserrian jaiotako erdararik ez dakion Biurrarena agure zahar txistularia zuen guzien arteko buru aukeratzen ere. Hori bai dela anaitasuna!

Gizartean den zailena, gizon ika- sia herri xehearekin nahastuta bizitza da noski, eta zuek txistulari jatorrak ez duzue gupidarik baserrietako bizi lagu- nekin hitz egin eta txistu oihuaz jai- aldiari edertasun emateko.

Badakit Ameriketatik etortzean, askotan lagun artean esan ohi dena, bota dizkizueketela lasai: “Tira, muti-

**Ateneo Guipuzcoano**

*Gran Concierto Vasco*

*a cargo de valiosos elementos de  
la Sociedad «Euzko Gasteia»*

**Andrés Arzelus  
Amale Arzelus  
Buenaventura Ezeiza  
Kortajarena  
Josebe Enbil  
Matilde Zabalbeaskoa  
José Zubimendi**

**Quinteto Alzuetza  
Banda de Txistularis  
de Rentería**

**MIERCOLES, 16 Mayo 1934.**

*A las siete y cuarto de la tarde.*

P  
R  
O  
G  
R  
A  
M  
A

Irratsaio musikala, txistulariak.

lak; moztu ezazue bizar hori inondik sosik baduzue behintzat”. Baina beste askori ezin zaie aurpegira begi- ratu ere. Harroak baitira!

Urrutira behar zaretela jakinik, limurtu egiten naiz. Lehen ere izan zarete urruti askoan.. baina oraingoan ez daramazue nolanhiko ibilaldia. Agur, bada, eta ondo ibili.

(...)

Esan han inoiz baino biziago gaudela. Entzuteko zuen joaldiak eta igarriko diotela orduko txistularien zainetatik zer nolako kima berriak sortu diren.

Agur guziei. Eta esan eusteko euskotar izateari, baina beste askok bezala herri hartako ohitura eta aberriko izaerari orain arte bezala kalterik egin gabe bizitzeko. Hai- ek eta zuek ere ez zoazte inor gazitzera, inoren ohi- turak itsustera, inoren hizkuntza oinperatzea, ez, zuen anaiok hemendik joanda ohitura onak eta gizabidea erein duten anaiak laztantzera baino.

Lehenago ere Txile aldetik eskatu zituzten bi txis- tulari:

«**Jaiki jaki**». Quinteto Alzueta.

Salutación, por el conocido escritor euskérico Andrés Arkelus.

«**Juramentuba**», por el bajo Antonio Kortajarena.

«**Kontrapas de Insausti**», de D. L. de Urteaga, por la banda de Txistularis de Rentería.

«**Alare**» de Mendi-Mendian, de J. M. Usandizaga, por el tenor Buenaventura Ezeiza.

«**Kontrapas y Zortziko**» de Sorozábal, por el quinteto Alzueta.

«**Lepoko gorri duna**» (La del pañuelo rojo), por el bajo Sr. Kortajarena.

«**Semetxo**» poesía. Zubimendi.

«**Nere jaiotegiko oian otsak**» de J. M. González Bastida, por la banda de Txistularis de Rentería.

«**Arranoak bortietan**», por el tenor Sr. Ezeiza.

«**Bat-batean ta Oñazez**», del P. Donosti, por el quinteto Alzueta.

«**Juana Bixenta Olabe**», duo por los Sres. Kortajarena y Ezeiza.

«**Alkar Izketa**», por el Sr. Arzelus y su hijita Amale.

«**Urrundik**», por la Srta. Josebe Enbil.

«**Urretxindorra**», por la Srta. Matilde Zabalbeaskoa.

«**Itxasoan**», por la Srta. Enbil.

«**Andrea**» de Mendi-Mendian por la Srta. Zabalbeaskoa.

Duo de «**Maitena**» y «**Xadin**», de M. Colin, por las Srtas. Zabalbeaskoa y Enbil.

«**Agur jaunak**», por el quinteto Alzueta recitado por el speaker.

Acompañará al piano a los señores Kortajarena y Ezeiza, el popular pianista Txomin Olano; y a las señoritas Zabalbeaskoa y Enbil, la señorita Andone Aramberri.

Irratsaio musikala, txistulariak.

“Se necesitan dos txistularis, jóvenes, sano de cuerpo y alma, serios, “hachas” en su arte y no “chamarreta”, que puedan representar dignamente en la hermosa capital chilena a la sociedad de txistularis de Euskalerría. Aquí se les gratificaría convenientemente y se les reservaría el empleo, que más pudiera, siempre lucrativo. Encontrarán ambiente vasco y el Centro cuidaría de que su moralidad no sufriera mengua”.

Zuek zarete, beraz, gorputzez osasun betekoak, jotzen bikainak eta bihotzez jatorrak. Joan, bada, joan. Eta luzaroan etorriko ez bazinete ere... Zer ba? Zin al zenezakete zuek txistu joaz bizibidea atera? Bakoitza bere gaian beste inor ez bezalakoa izatean dago “hacha” izatea, eta zuei honetan ezin dizue inork jan. Rubinstein piano jotzailea, Sarasate biolin jotzai-

lea, Sanchez Granados, Llobet eta Segovia gitarrarekin bizi badira, zuek nola ez txituarekin bizi?

Agur, ba, eta hau hala izanik luzaroan etorriko ez bazinete ere, orain arte lur gorrietara, begiak ernatu ez zituzten lur gorrietara joandako Lizardi, Bolibar, eta geroztiko euskotar gizon argien arteko bi gehiago izango zarete. Iparragirre eta Sarasateren artean aita-tuko ditu zuen izenak ere, zuen herri kutun honek.

Agur, nire izenean, nire etxekoen izenean, agur Txistulari Bazkunen izenean eta agur azkenik Euskadiko seme leial guzien izenean, inork ez dizute, noski, agur hau ukatu nahiko eta.

Agur. Ondo Ibili.

TOMAS GARBIZU. *El Día*, 1934-06-21

## “ERRENDERIAR TXISTULARIEN BERRI”

Mexikorantz joan ziren, seme eta lagun txistularien berriak jakin nahirik edo galderak izan direlako, EL DÍA euskal orrian irakurleak jakin dezaten noa idaztera.

Uztailaren 4an Habanatik bidalitako idazkia atzo hartu nuen. Vigotik laster, itsaso latza eta askok “mareoa”, guk pikorrik ez.

Jan-edana ugari eta ongi (gizenegi egiten ez badira!). Egunetik, egunera bero gehiago omen dute.

Oraindik ez dugu txisturik jo inork entzuteko. Dr. Ingeles bat eta beste asko ahalegindu dira baimena iristen, alperrik ordea. Doixtarrok [alemanok] oso berekoiak ditugu”.

Ikusten denez Zegamako alkate eta sekretarioaren antzekoak dira. Haiek ere kalean jotzea galarazi ziguten, nahiz biolin, gitarra eta bandurria jotzaileei bakean utzi.

Itsasoz zehar txistulariak  
eusko eresik entzun araztera  
hango anaiak alaitutzero  
joan ziraden seme guziak.

Lizaso lagun Lizardirekin  
Itxon ontzian ziren abia  
utzirikan beren Aberria  
amets eginaz Mexikorekin.

Sierra Ventana itsas ontzian  
irten ziraden Santandertikan  
joan ziradenak haruntz pozikan  
pozago betoz etxerakoan.

Nork esan behar zuen horrela  
gure txistua indartutzea?  
Ia etorri zen hiltzera  
Hor dabil nola haizez orbela.

Aspalditxook ametsa zuten  
Horra egia orain bihurtu!  
Donostin ginun azken agurtu  
pozez txoratzen ziraden irten.

Gazte sasoia tuntun da txistu  
Alaitasuna zuten eraman.  
Urtzi laguntza bedi berengan  
Ongi daitezen honuntz bihurtu.

Gure ohitura eta txistuak  
Ez zutela lehen batere balio:  
Txistulariak eginaz azio  
Mexikora dirade deituak.

Txistulariak indartu gera,  
Eusko gogo bai dugu piztu;  
hargatik handik dituzte deitu  
gure eresi onak jotzera.

Diktaturako aldi iluna  
txistulariok gendun argitu,  
ia hil zena dugu zutitu  
bihurtuaz berriz osasuna.

Ongi ibili, txistulariak,  
bizkortu horko eusko anaiak,  
txistu alai az eginik jaiak  
bihurtu honuntz gazte gureak.

LITARGI [Gillermo Lizaso]. *El Día*, 1934-07-18

## “TXISTULARIK MEXIKON”

Ez naiz ni egokien euren berri emateko. “Arto bero usaia”, dio esaera zaharrak. Ordea ezin ukatu EL DIAREN bitartez egite[ko] eskatzen didatenei.

Pozik dabilta mutilak Zentro Baskoren laguntzarekin, abesti, ezpata-dantza eta txistuaren bitartez jai aldiak eginaz. Pelota lekuan gurenda, antzokian sarrerak gainezka, enparantzan irrintzika. Euskotarrak ezik mexikarrek ere goratarreak eginaz, batek bazkaltzera, besteak afaltzera, hurrengoak “txanpain”, ezin erantzuna denari.

Zorioneko “Txistua” ia betiko galdua izan zinen gaur janki eta zabilta, zurekin batera eusko gogoa baitaramazu, eusko eresi lagun, goxoa, antzinako euskotarren jolas garbien jostari eta zuzenlari zinen eresia, zabilta bai ludian zehar zabalduta dauden euskotarrak alaitzen hemen entzungor egiten dizutelako.

Baina, nor ziren joaten utzi nahi ez zizutenak? Eusko txistua maite duten “Prieto” eta “Lopez”. Horiek gauza ontzat daukatelako, ez zuen nahi joaterik etxeko nahi dutelako, nahiz berek etxea eta herria utzita hona etorri.

Zuek gazte horiek ez egin hauek dutena, alai joan bazinaten etorri pozago; euskotar anaiak, guraso eta senideak zain daukazue. Orain arteko txistulari batzarretan izan zireten gazte horiek hutsunea nabarituko da aurtengoa; baina, poztuko dira txistulari eta laguntzaileak zuek izan duzuen gurendarekin, zuekin batera guztiok gaudelako.

LITARGI [Gillermo Lizaso]. *El Día*, 1934-08-09

## “EPÍLOGO DE UNA BRILLANTE HAZAÑA”

### El pueblo de Rentería hace un triunfal recibimiento a sus txistularis

**También en Donostia fueron felicitadísimos. Una nutrida banda de txistularis recorrió las calles de ambas poblaciones. Desbordante entusiasmo del pueblo errenderiarra. Otros detalles del grandioso recibimiento de ayer**

La feliz nueva de la llegada de los aplaudidos txistularis errenderiarras de regreso de tierras americanas, donde tan encumbrado pusieron el pabellón de Rentería y de Euzkadi, había despertado entre los abertzales donostiarras y singularmente entre los de Errederi, una expectación grandísimas y un entusiasmo verdaderamente extraordinario que culminó en el apoteósico recibimiento que les tributaron.

#### La llegada a Donostia

Procedentes de Bilbao, donde estuvieron el día anterior de regreso de Santander, habiendo desembarcado el día 2, llegaron, como es sabido, por la estación de Amara, los txistularis Lizaso y Lizardi, en el tren que tiene su llegada a las siete y cuarto de la tarde.

Una nutrida banda de txistularis interpretó alegres piezas musicales mientras sus familiares, conocidos y compatriotas abrazaban llenos de contento, y agitados por la natural emoción a los eminentes artistas que acaban de llegar.

Organizó se seguidamente una animada kale-jira, que autorizada por el señor alcalde de Donostia, recorrió las calles de la ciudad entre grandes muestras de simpatía y cariño para llegar al Boulevard, frente a los locales de Eusko Etxea [Batzoki], desde donde, en medio de ovaciones cerradas y prolongados aplausos se dirigieron a la citada entidad vasquista.

En Eusko Etxea de Donostia recibieron los txistularis errenderiarras calurosas felicitaciones en premio a su brillante labor realizada en el continente americano.

A las ocho y media de la noche emprendían su marcha hacia Rentería, en el tranvía de la frontera [Topo].

## El recibimiento en Rentería

Inmenso público aguardaba con impaciencia notoria la llegada a esta villa de sus meritísimos txistularis Lizaso y Lizardi.

Poco antes de las nueve de la noche, cohetes, aplausos a granel, vítores incesantes, irrintzis, festivas biribilketas, desbordamiento del entusiasmo popular, todo prestaba colorido y belleza a aquel cuadro impresionante de la llegada a su pueblo que aquellos dos jóvenes tanto lo habían ensalzado en la capital de Méjico.

Una manifestación integrada por todo el pueblo, deseoso con su presencia y entusiasmo de homenajear cumplidamente a sus brillantes txistularis, se dirigió precedido de la banda de txistularis donostiarras, al Ayuntamiento de la villa, donde el señor alcalde, don Paulino García, dedicó cálidas frases de elogio, agradeciéndoles en nombre del pueblo, del Ayuntamiento y suyo propio.

Seguidamente salieron a los balcones los txistularis Lizaso y Lizardi, repitiendo el alcalde ante el pueblo, las mismas palabras de gratitud y de aliento, que fueron ahogadas por el público con una estruendosa ovación.

A continuación acudieron al Batzoki, tributándoseles un recibimiento apoteósico, teniendo el gusto de conversar durante largo rato con el afamado txistulari Lizaso, cuya interesante charla, por apremios de tiempo y de espacio, la publicaremos (J.L. [Jainkoa lagun]) en el número de mañana.

Bihar arte, ba, irakurle.

KOXKERO [Luis Aranzabal]. *El Día*, 1934-09-05

## “DESPUÉS DE LA LLEGADA”

### Lo que de Méjico no cuentan Lizaso, el txistulari. Actuaciones y triunfos. Anécdotas y humos. Gora Lizaso eta Lizardi!

Conforme prometimos a nuestros lectores, vamos a continuar con el asunto que nos tiene ocupados.

Salimos del Ayuntamiento. El pueblo, entusiasmado por la llegada de sus txistularis, no cesó un solo momento de exteriorizar sus sinceras muestras de simpatía y de cariño hacia Lizardi y Lizaso a quienes aplaudieron frenéticamente hasta la entrada en el Batzoki de Rentería, uno de los más hermosos de los que en Euzkadi se admiran.

Si el recibimiento triunfal en la estación, las cordiales bienvenidas e infinitas enhorabuenas del Ayuntamiento errenderiano unido a las ovaciones interminables del pueblo entero de Rentería adquirieron matiz de inusitado entusiasmo y de grandísimo esplendor, no fue menor el caloroso recibimiento que los aberzales errenderianos hicieron en su Batzoki a los txistularis Lizardi y Lizaso a quienes prodigaron saludos y bienvenidas, abrazos y enhorabuenas, continuando los irrintzis mientras en todos dominaba la alegría, el entusiasmo, el regocijo intenso que produce y la inmensa satisfacción que llega al alma, al retorno de unos seres queridos, de unos simpáticos compañeros, de los gloriosos txistularis de Rentería.

Un gentío inmenso llenaba por completo el espacioso salón de actos del Batzoki que fantástico y majestuoso se alza en la Avenida de Euzkadi de la villa de Rentería.

Y el cronista descansando su brazo sobre los hombros del famoso txistulari que ostenta el apellido de Lizaso, entre las múltiples personas apiñadas en torno, haciéndose paso entre la entusiasta multitud, introducía se a una hermosa sala destinada para la Secretaría del Batzoki.

Allí, como ayer dijimos, tuvo lugar nuestra charla no de fausto ni de boato, sino con esa sencillez bendita, con esa grata intimidad que atrae más corazones y que más parece que es una charla de amigos, una conversación entre hermanos.



## Los txistularis en Méjico

Lizaso nos habla sonriente... Tal es su emoción, tal el recibimiento que su pueblo les ha tributado, que parece fuera de su ser.

El joven artista parece adivinar nuestras preguntas. Sostenemos una conversación humorística, prueba elocuente del excelente viaje realizado, sin cansancio alguno, aunque —bien es verdad— algo aburrido por lo monótono de la travesía del Atlántico a bordo del barco Orinoco.

—Y... lo de Méjico? con insistencia le interrogamos.

Lizaso parece como que medita. Dirige arriba la mirada cual clamando la presencia en su mente de aquellos gloriosos recuerdos, pero... no... De pronto nos deposita un precioso álbum pleno... ¡Oh sorpresa!... se admiran numerosos recortes de los periódicos más importantes de la capital de Méjico en los que las plumas más autorizadas han dedicado toda clase de alabanzas y de cálidos elogios en recompensa de la eminente labor de los txistularis errenderiarras desarrollada en las brillantes actuaciones que a continuación entresacamos.

El 17 de julio actuaron ante el micrófono de la emisora mejicana, donde después de interpretar distinguidas obras musicales, fueron constantemente felicitados.

En el frontón de Méjico, tuvo lugar el día 19 del mismo mes un magnífico concierto interviniendo nuestros txistularis. Los aplausos, los vítores, las aclamaciones fueron indescriptibles.

El domingo día 19 celebraron se grandiosos actos que resultaron brillantísimos. Solemne Misa Mayor, acertada interpretación de la ezpatadantza por tres grupos del Centro Vasco de Méjico en la Fábrica de Euzkadi [neumáticos], colosal banquete en la Cervecería Modelo y por la tarde monumental romería vasca. En suma... ¡La caraba!

El día de Iñaki Deuna [31 de julio] en el Teatro Arbeu se representó Estampas Vascas, admirables manifestación de nuestro arte racial. También puso se en escena "Las Golondrinas" cuyo protagonista fue el barítono vasco José Ortiz de Zarate... Y nuestros txistularis más arriba de las nubes... ¿aplausos?... ¡la apoteosis!

El día 5 de agosto efectuó se una magnífica jira campestre al Parque Lira donde los mencionados grupos preparados por don Jacinto Suarez ejecutaron a las mil maravillas las hermosas danzas gipuzkoanas, nabarras

## La extraordinaria emisión euskérica de ayer

No en vano la magnífica reunión de ayer había levantado una fantástica oleada de expectación verdaderamente desusada.

Eran los renombrados txistularis de Rentería los que tras radiantes actuaciones en el continente americano presentábanse a recrear una vez más el oído de sus múltiples oyentes.

En el intermedio, la anunciada conferencia del culto abogado don José de Elizaguirre comprobaba hasta la saciedad el matiz de importancia que adquiriera la emisión vespertina de ayer. En fin, la participación de artistas de calidad notable y algunas otras novedades hacían prever un éxito rotundo e indiscutible, lo que efectivamente aconteció.

Desde el primer número, de los varios y selectos que constituían el excepcional programa, el patriótico himno "Jaiki Jaiki", admiramos una novedad harto sensacional. Fué el sonido claro y penetrante de la trompeta que lo interpretó.

También los radioescuchas escucharon complacidos las canciones "Ludirik ega nai dut" y el hermoso trozo musical de la joya de Zapirain "Txanton Piperrri" titulado "Otoya", ambas admirablemente interpretadas por la bellísima señorita Pillartxo de Olazola.

El brillante acordeonista Bengoetxea nos entretuvo con diversas piezas musicales, entre ellas la conocida ezpatadantza de "Amaya" del genial compositor vasco señor Guridi.

La melodía de Eskoriatza "Bertefetxen kantoria", "Bortian aukzi" del mismo autor, "Antzifako minue" y el zortziko "Aritzta ta Ombu", ejecutaron con singular arte un merísimo terceto, integrado por excelentes músicos de la Banda municipal de Rentería, acertadamente dirigido por Felipe de Lizaso.

Con atención admirable fué escuchada la interesante y breve conferencia pronunciada por don José de Elizaguirre, vocal suplente del Tribunal de Garantías, cuyas encendidas y laudatorias frases fueron dedicadas a los gloriosos txistularis de Rentería, que tan encumbrado colocaron el pabellón vasco en tierras mejicanas.

Contribuyó la actuación plausible del cantante Albisu a embellecer más todavía esta inolvidable emisión. Interpretó las hermosas composiciones de Garbizu "Amorea Margaritatxo" y "Oyes" (esta última cantada por primera vez) y "Gorgonio'ren estuasunak", que grandemente deleitaron a los radioescuchas.

Y actuaron por fin ante el micrófono, los laureados txistularis de Rentería. Expectación, entusiasmo, avidez, todo parecía invadir las almas de los entuzules impacientes en sentir ese algo que sin cesar producen las alegres notas del txistu y que subyugan, conmueven, maravillan y embelesan, máxime si vibran por el aliento de unos brillantes txistularis que han ensalzado a nuestra tierra, en tierra distinta a la suya.

Interpretaron magistralmente, como ellos nos tienen acostumbrados, la alegre melodía de Olazola "Mendian bai alai", de Guridi, la titulada "Inguruko dantza", "Nere jaitegiko oyanotsak", de González, y "Donostiya", del célebre maestro Sorozábal.

Cerraron tan triunfal emisión los acordes del "Agur jaunak", pero no al piano, sino con el agudo sonido de la trompeta.

El tiempo voló.

Este es nuestro único comentario del que se desprenden la calidad eminente del programa organizado y el relieve de esplendor inolvidable que alcanzó la extraordinaria emisión euskérica de ayer.

Koxkero.

y bizkainas. A continuación... ¡Bailoteo a todo pasto!

Y por último, el día 16 de agosto en el Frontón Méjico celebraron se interesantísimos partidos de pelota, en los intermedios, agradables conciertos por los txistularis de Rentería y finalmente los hábiles dantzaris ejecutaron las rítmicas evoluciones de la viril ezpadantza.

Este fue el resumen de lo que dijo poco más o menos, la prensa mejicana.

Terminar de extraer las precedentes notas, sonreír de verdadera satisfacción Lizaso y felicitarle cálidamente fue todo uno.

Y tu lector querido, ¿no has de sentirte feliz, altamente dichoso o de unos compatriotas nuestros hayan alcanzado tan inolvidables triunfos, éxitos tan memorables, tan gloriosas hazañas y jornadas tan gloriosas, no solo ante nuestros hermanos que se hallan en Méjico y que con tanto cariño delirio oyeron las vibrantes notas del txistu, el instrumento música por excelencia de nuestro pueblo, sino ante los numerosos oyentes extraños de nuestro país y lejanos de nuestra tierra que escucharon entusiasmados las bellas canciones de nuestra Patria.

Y Lizaso nos miraba... ¡Ah!... ¿y la anécdota?

—Cuéntame algo, Alejandro... —musitan nuestros labios—

—Algo, algo parece que recuerdo...

—Venga...

—Hacia varios días que viajábamos. Pocos nos faltaban para llegar a Veracruz, y como es natural, los viajeros ya nos habían “filado” que éramos txistularis...

— y no había más remedio que tocar... —le interrumpimos—

— ¡Claro! Pero antes era necesario pedir permiso al mayordomo del barco...

—Y he aquí que le pedisteis... —le atajamos—

—Sí, nos responde, pero nos dijo que tenía que hablar con el capitán.

—¿Y el capitán...?

—Pues el capitán le dijo al mayordomo que ...”nones” y éste al preguntarle nosotros la res-

puesta que le había dado el capitán nos dijo que... sí, que... no había nada de los dicho, que era tanto como decimos: Vayan ustedes a la “chingada”.

—Je, je, je...

—Pero, ¿qué sucedió?, nos dice Lizaso con aire de triunfo. Que en vista de lo ocurrido nombraron los viajeros una comisión que obtuvo el permiso del capitán para que tocásemos.

—Y tocasteis...

—Ya lo creo. Bien o mal, el caso es que no solo los viajeros, sino hasta el mismo capitán escuchaba “embobao”.

—Y os aplaudió?

—No solo nos aplaudió sino que al día siguiente nos invitó a que amenizáramos en cubierta una fiesta que se había organizado.

— Y, ¿entonces...?

—Pues entonces, “al salir con esa” nosotros fuimos los que le dijimos que “nones”. Pero aquí no termina...

—¿Pues?— le preguntamos.

— Pues a pesar de nuestra negativa cierto día tuvo la gentiliza de invitarnos a Lizardi y a mí a varias copas de “Rum Bacardí con dhindhereill” [ginger ale]

—Rum Bac...

¿Quiere usted aprenderlo? —con malicia nos pregunta.

—Indudablemente, —le respondemos.

¡Ah! Pues vaya usted a Veracruz y allá lo aprenderá muy bien.

El humo impera, domina la alegría y para cuando terminamos nuestra charla ya la sala se llena de muchos jóvenes ávidos de ver al glorioso Lizaso, el txistulari.

Le digo mi clásico “ariyo”, me responde con el fraternal “agur” y dirijo me a Donostia, no sin antes despedirme del señor presidentes del magnífico Batzoki, don Aniceto Muguerza, del señor secretario, del escritor “Andoni” [Korta] de... Nola da zure izena, euskaltzale? Y del mismo Errenderi, de donde son los gloriosos txistularis Lizardi y Lizaso.

## “GAURKO IRRATSAIOA: ERRENTERIAR TXISTULARIEI ONGI ETORRIA”

Mexikorantz irten aurretik Donostiar irratetxean izan genituen errenteriar txistulariak euskaldunok agurtu nahirik. Han, Amerika aldeko euskotarrentzat eta eusko jatorriko hainbat amerikarrentzat, gure anai agurra beren eskuetan ... ez, gaizki diot, bere txistuetan sartu genien. Eta gaur hemen ditugu berriz gure agindua nola bete duten eta han izan duten harrera adieraztera.

Ongi etorririk ederrena egin nahirik, beren herrikideek sekulako euskal irratsaioa antolatatu digute.

Beti, edo gehienetan behintzat, pianoz jota entzun dituzuen “Jeiki jeiki” [sarrerako sintonia] eta “Agur jaunak” [amaierako sintonia], gaur tronpetaz joak izango ditugu.

Eresi hirukoitzik politenak entzunaraziko dizkigute bi oboe eta korno batez.

Filarmonika jotzaile Bengoetxea jatorra izango dugu.

Abeslari berriz Albizu, tenore bikaina, eta Olaizola andereñoa, berebiziko triplea: lehen ere ezagunak ditugu hauek.

Hitzaldia, egunari dagokiona, noski eta hori duen bezala egina, Eizagirre-tar Joseba, legegizon ospetsu eta Tribunal de Garantías Constitucionales-eko lagun denak egingo digu.

Azkenik, omentxo eskertzeko txistulariak berak eresaldi polita entzunaraziko digute. Omenaldia eta lanean!

Olaizolaren “Mendian bai alai”,

Guridiren “Inguruko dantza”,

Sorozabalen “Donostia”,

Gonzalezen “Nire jaioterriko ohian hotsak”

Entzun, entzun, euskaldunak gaurko irratsaioa, ez zaizue damutuko eta.

Eta ongi etorriak bitez errenteriar txistulariak, berriro gure artera.

*El Día, 1934-09-19*

## La emisión euskérica de ayer

El asunto regateril, tema palpitante de estos días, también lo fué de la sabrosa y excelente emisión euskérica que ayer celebró ante el micrófono de Unión Radio.

Si bien proporcionó tan grata nueva la consabida delicia a los radioescuchas, brindóles al mismo tiempo una linda sorpresa, es decir, una interesante “entrevista”, ¡tal como lo oyen!, en la que dió cuenta el señor Lizarraga (quien a pesar de ser artista consumado y tenor de fama, fué en sus tiempos un entusiasta remero, destacado miembro de las huestes sanjuandarras), relatos admirables, juicio acerca de los mejores remeros y patronos y bonitas anécdotas, todo en contestación a las preguntas que le dirigía el distinguido escritor “Luzear”, que actuaba de “speaker” en la emisión.

No contento Angel de Lizarraga, vice director de Eusko Abesbatza, con haber deleitado a los numerosos oyentes con sus interesantes palabras sobre las titánicas pugnas que anualmente se celebran en nuestra bahía, cantó las bellas obras musicales “Nik etzaitut astutzen” y “O Miren”, interpretadas con arte irreprochable.

También participó en tan agradable reunión el brillante acordeonista de Andoain, señor Saenz Garmendia, ejecutando, entre la admiración de los radioyentes, diversas piezas musicales, entre ellas la preciosa melodía de la ezpatadantza, como también alegres biribilketas, que hicieron indudablemente a más de uno bailar nuestras típicas danzas.

La simpática emakume Xinfo de Lizarraga, saladísima cual pocas, de garbo cual ninguna, entonó primorosamente “Iruten ari nazu”, “Euskal Erria” y “Arrats abestiak, y la renombrada cantante Matilde de Zabalbeaskoa “Otsaña zera”.

En medio del mayor entusiasmo y con el regocijo inmenso de los radioescuchas, tras el “Agur Jaunak”, finalizó la emisión.

—Noticia bomba. Los txistularis de Rentería actuarán en la próxima.

Pero... ¡calma, señores, que no es para tanto!...

Y en la siguiente, abeslari de Hendaya... ¡Chitón!

**Koxkero**